


**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

## Certificat d'analyse

**Numéro de demande d'analyse: 05-225057**

Demande d'analyse reçue le: 5 octobre, 2005

Date d'émission du certificat: 11 octobre, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel  
 Certificat d'analyse préliminaire

### Requérant

#### Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Foy

 1818 RTE DE L'AÉROPORT  
 SAINTE-FOY, Québec, Canada  
 G2G 2P8

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

### Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-détecté    NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ :** Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat no. 154425 - Page 1 de 23

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053308	1053309	1053310	1053311
Votre Référence	S1 / 157490-743436	S2 / 157490-743437	S3 / 157490-743438	S6 / 157490-743439
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Référence	Humidité (pour calcul)	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
FI-004 (Gravimétrie)	No séquence:	91212	91212	91212	91212
Humidité	%	21.2	19.6	20.8	19.9

Certificat no. 154425 - Page 2 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053312	1053313	1053314	1053315
Votre Référence	S7 / 157490-743440	S6 / 157490-743441	S9 / 157490-743442	S10 / 157490-743443
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
F1-004 (Gravimétrie)	No séquence:	01212	01212	01212	01212
Humidité	%	21.0	17.1	22.3	22.6

Certificat no. 154425 - Page 3 de 23



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-ml.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

	Échantillon(s)				
	No Labo.	1053316	1053317	1053318	1053319
Votre Référence	S11 / 157490-743444	D1 / 157490-743445	O2 / 157490-743446	E2 / 157490-743447	
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment	
Prélevé par	NA	NA	NA	NA	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	NA	NA	NA	NA	
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	
<b>Paramètre(s)</b>					
Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
FI-004 (Gravimétrie)	No séquence:	91212	91212	91212	91212
Humidité	%	18.1	20.1	21.7	20.9

Certificat no. 154425 - Page 4 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

	Échantillon(s)				
	No Labo.	1053320	1053321	1053322	1053323
Votre Référence	E3 / 157490-743448	E4 / 157490-743449	E7 / 157490-743450	E8 / 157490-743451	
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment	
Prélevé par	NA	NA	NA	NA	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	NA	NA	NA	NA	
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	
<b>Paramètre(s)</b>					
Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
F1-004 (Gravimétrie)	No séquence:	91212	91212	91212	91212
Humidité	%	22.2	21.5	19.2	22.1

Certificat no. 154425 - Page 5 de 23



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-ml.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053324	1053325	1053326	1053327
Votre Référence	E9 / 157490-743452	F2 / 157490-743453	F3 / 157490-743454	F4 / 157490-743455
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
F1-004 (Grevimétrie)	No séquence:	91212	91212	91212	91212
Humidité	%	21.8	19.1	21.3	21.0

Certificat no. 154425 - Page 6 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

<b>Bon de commande</b>	<b>Votre Projet</b>	<b>Chargé de Projet</b>
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053328	1053329	1053330	1053331
Votre Référence	F7 / 157490-743456	F8 / 157490-743457	F9 / 157490-743458	S4 / 157490-743459
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	<b>Préparation</b>	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Humidité dans un solide	<b>Analyse</b>	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
FI-004 (Grev/métrie)	<b>No séquence:</b>	91212	91212	91212	91212
<b>Humidité</b>	<b>%</b>	19.8	19.8	21.1	19.1

Certificat no. 154425 - Page 7 de 23



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	<b>1053332</b>
Votre Référence	S5 / 157490-743480
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	NA
Reçu Labo	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode

Référence

**Humidité (pour calcul)**

Humidité dans un solide

F1-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-10-05
Analyse	2005-10-05
No séquence:	91212
%	21.3

Certificat no. 154425 - Page 8 de 23





ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-ml.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL.: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053308	1053309	1053310	1053311
Votre Référence	S1 / 157490-743436	S2 / 157490-743437	S3 / 157490-743438	S6 / 157490-743439
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Référence	Analyse	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06
	No séquence:	91172	91172	91172	91172
<b>BPC congénères terrain contaminé</b>					
BPC congénères (terrain contaminé)(GC-MS). Résultats sur base sèche. 15-18-02 (REF: MEF MA 400-BPC 1.0)					
CI-3 IUPAC # 16 + 17	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005	< 0.006

Certificat no. 154425 - Page 9 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 - TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053308	1053309	1053310	1053311
Votre Référence	S1 / 157490-743436	S2 / 157490-743437	S3 / 157490-743438	S6 / 157490-743439
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode				
Référence				
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.005
Somation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>				
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	79	77	65
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	88	82	75
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	94	90	88

Certificat no. 154425 - Page 10 de 23



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande 009417	Votre Projet MS 217	Chargé de Projet MATHIEU MONGRAIN
---------------------------	------------------------	--------------------------------------

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053312	1053313	1053314	1053315
Votre Référence	S7 / 157490-743440	S8 / 157490-743441	S8 / 157490-743442	S10 / 157490-743443
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le Reçu Labo	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
Références	Analyse	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06
<b>BPC congénères terrain contaminé</b>	No séquence:	91172	91172	91172	91172
BPC congénères (terreins contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche 13-18-02 (REF: MEF MA,400-BPC 1.0).					
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005

Certificat no. 154425 - Page 11 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

No Labo.	Échantillon(s)			
	1053312	1053313	1053314	1053315
Votre Référence	S7 / 157490-743440	S8 / 157490-743441	S9 / 157490-743442	S10 / 157490-743443
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 189	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.005
Somation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	67	70	67	69
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	84	79	76	81
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	78	87	82	84

Certificat no. 154425 - Page 12 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053316	1053317	1053318	1053319
Votre Référence	S11 / 157490-743444	D1 / 157490-743445	D2 / 157490-743446	E2 / 157490-743447
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le Reçu Labo	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05

**Paramètre(s)**

 Méthode  
Référence

**BPC congénères terrain contaminé**

 BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.  
13-19-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
	Analyse	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06
	No séquence:	91172	91172	91172	91172
Cl-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Cl-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005

Certificat no. 154425 - Page 13 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

## Certificat d'analyse

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

### Échantillon(s)

No Labo.	1053316	1053317	1053318	1053319
Votre Référence	S11 / 157490-743444	D1 / 157490-743445	D2 / 157490-743446	E2 / 157490-743447
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

### Paramètre(s)

Méthode

Références

CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 155	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-6 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.005
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	63	72	70	65
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	75	78	78	75
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	78	64	81	82

Certificat no. 154425 - Page 14 de 23

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053320	1053321	1053322	1053323
Votre Référence	E3 / 157490-743448	E4 / 157490-743449	E7 / 157490-743450	E8 / 157490-743451
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le Reçu Labo	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05	NA 2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode

Référence

**BPC congénères terrain contaminé**

 BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS) Résultats sur base sèche.  
 13-18-02 (REF: MEF MA-400-BPC 1.0)

	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-08
	Analyse	2005-10-08	2005-10-06	2005-10-08	2005-10-07
	No séquence:	91172	91172	91172	91205
Cl-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006	< 0.006

Certificat no. 154425 - Page 15 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053320	1053321	1053322	1053323
Votre Référence	E3 / 157490-743448	E4 / 157490-743449	E7 / 157490-743450	E8 / 157490-743451
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode				
Référence				
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 160	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.029	< 0.006	< 0.006
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>				
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	63	73	65
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	69	80	85
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	78	84	80

Certificat no. 154425 - Page 16 de 23





ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-ml.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **05-225057**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande 009417	Votre Projet MS 217	Chargé de Projet MATHIEU MONGRAIN
---------------------------	------------------------	--------------------------------------

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053324	1053325	1053326	1053327
Votre Référence	E9 / 157490-743452	F2 / 157490-743453	F3 / 157490-743454	F4 / 157490-743455
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**Méthode  
Référence**BPC congénères terrain contaminé**BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche  
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06
	Analyses	2005-10-07	2005-10-07	2005-10-07	2005-10-07
	No séquence:	01205	01205	01205	01205
Cl-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Cl-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006

Certificat no. 154425 - Page 17 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053324	1053325	1053326	1053327
Votre Référence	E9 / 157490-743452	F2 / 157490-743453	F3 / 157490-743454	F4 / 157490-743455
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Somation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	93	87	84	85
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	94	88	86	87
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	88	87	85	86

Certificat no. 154425 - Page 18 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053328	1053329	1053330	1053331
Votre Référence	F7 / 157490-743456	F8 / 157490-743457	F9 / 157490-743458	S4 / 157490-743459
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

 Méthode  
Référence

**BPC congénères terrain contaminé**

 BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.  
13-18-02 (REF: MEF MA 400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06	2005-10-06
	Analyse	2005-10-07	2005-10-07	2005-10-07	2005-10-07
	No séquence:	91205	91205	91205	91205
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.008	< 0.005	< 0.006	< 0.006

Certificat no. 154425 - Page 19 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053328	1053329	1053330	1053331
Votre Référence	F7 / 157490-743456	F8 / 157490-743457	F8 / 157490-743458	S4 / 157490-743459
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006	< 0.005	< 0.006	< 0.006
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	86	87	65	90
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	88	91	66	93
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	87	87	64	93

Certificat no. 154425 - Page 20 de 23

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-mt.com](http://www.na.bodycote-mt.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**

 Numéro de demande: **05-225057**

 Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009417	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

**Échantillon(s)**

No Labo.	<b>1053332</b>
Votre Référence	S5 / 157490-743400
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	NA
Reçu Labo	2005-10-05

**Paramètre(s)**

 Méthode  
Référence

**BPC congénères terrain contaminé**

 BPC congénères (terre(s) contaminée(s)) (GC-MS) Résultats sur base sèche  
13-18-02 (REF: MEF MA 400-BPC 1.D)

	Préparation	2005-10-06
	Analyse	2005-10-07
	No séquence:	91205
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.006
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.006
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.006
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.006
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.006
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.006
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.006
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 89	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.006
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 158 + 13B	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.006

Certificat no. 154425 - Page 21 de 23

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.


**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2080

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande 009417	Votre Projet MS 217	Chargé de Projet MATHIEU MONGRAIN
---------------------------	------------------------	--------------------------------------

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053332
Votre Référence	S5 / 157490-743480
Matrice	Sédiment
Prélevé par	NA
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	NA
Reçu Labo	2005-10-05

**Paramètre(s)**

Méthode

Référence

CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.006
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.006
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.006
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.006
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.006
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.006
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.006
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.006
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.006
Sommation des BPC	mg/kg	ND
<b>Pourcentage de récupération</b>		
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	90
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	92
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	94

Certificat no. 154425 - Page 22 de 23

# Bodycote

**ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.**
[www.na.bodycote-ml.com](http://www.na.bodycote-ml.com)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

**Certificat d'analyse**
**Numéro de demande: 05-225057**
**Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande 009417	Votre Projet MS 217	Chargé de Projet MATHIEU MONGRAIN
---------------------------	------------------------	--------------------------------------

**Échantillon(s)**

No Labo.	1053332
Votre Référence	SS / 157490-743460
Matrice Prélevé par	Sédiment NA
Lieu de prélevement	NA
Prélevé le Reçu Labo	NA 2005-10-05

**Paramètre(s)**

 Méthode  
Référence

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


  
 , Chimiste

Certificat no. 154425 - Page 23 de 23